



Friday evening 28th of July

# Newspaper



#EPF2017



Eurofestival filtre



## Weather Forecast

8h 18°

12h 21°

18h 21°

23h 16°



*Antanas ĆEPONONIS maire de Radviliskis et Eligija ZOLTNERIENĖ, responsable éducation, culture et sports à la municipalité*

*Antanas ĆEPONONIS mayor of Radviliskis and Eligija ZOLTNERIENĖ, responsible of education, culture and sports in the city.*



## SEE YOU IN LITHUANIA ! EPF 2018

**Où en êtes-vous dans la préparation ?** La délégation lithuanienne a déjà repéré les lieux qui vont accueillir l'Eurofestival : hébergement, sports... et profite de l'EPF 2017 pour observer le déroulement des activités. Les responsables ont l'habitude d'organiser de grands événements puisque tous les 2èmes week-ends de mai, la fête de la Tulipe rassemble 40 000 personnes à Radviliskis.

## Quelles sont les contraintes et spécificités de l'organisation de l'EPF 2018 ?

Le tissu associatif et le bénévolat sont moins développés qu'en France. Il y aura des jeunes, des personnes âgées et des volontaires de l'armée issus des deux centres militaires de la ville. Le football aura lieu en nocturne. Pour les concerts, le comité organisateur va inviter des artistes célèbres dans le pays. Il y a peu de contraintes liées à la sécurité. Le budget reposera sur une aide de la municipalité, le sponsoring des entreprises et les versements volontaires de la population.

**Quel est votre point de vue sur l'Eurofestival 2017 ?** Le festival est très bien organisé, y compris pour les sports. C'est une activité particulièrement importante pour notre délégation. **Que pouvez-vous dire aux européens pour leur donner envie de venir à l'EPF 2018 ?** Venez en Lituanie et vous l'adorerez !

**Have you started to prepare the festival?** We have already identified the places where we will host the Eurofestival like accommodation, sport venues... We take advantage of this EPF (in La Châtaigneraie) to observe the running of the different activities. Every second week end of May, we organize the Tulip festival which gathers 40 000 people in Radviliskis. That's why we're used to manage important events.

**What are the constraints and characteristics of the organization of EPF 2018?** In Lithuania, the voluntary network isn't as much developed as in France. There will be young people, elderly people and army volunteers from the two military bases of the city. Soccer competitions will take place in the evening. Famous Lithuanian artists will entertain the evening shows. Fortunately, there are very few security constraints. The budget will be made of subsidiaries from the municipality, corporate sponsorship and donations from the population.

## What do you think about the Eurofestival 2017?

We think that the festival is really very well organized including sporting competitions, a major component for our delegation. **What can you tell the Europeans to make them want to participate to the EPF 2018?**

Come to Lithuania and you will love it!



Friday evening 28th of July



## FUNNY GAMES

Pour clôturer ce festival les différentes équipes se sont affrontées lors de « Funny Games ». Dans une ambiance sans prise de tête, les délégations ont composé des équipes en mélangeant des participants de chaque pays. Les festivaliers ont joué aux palets, ont fait du tir à la corde, un parcours d'obstacles ou bien du ventre-à-glisse. Comme d'habitude, la bonne humeur était au rendez vous. Les équipes européennes ont partagé un dernier moment toutes ensemble pour cette 25 ème édition de l'Eurofestival. Cette matinée d'épreuves ludiques correspond totalement à l'état d'esprit de cette semaine. Nous avons une petite pensée pour Marie-Lou qui s'est blessée ce matin lors des funny games.

To close this festival the different teams clashed during «Funny Games». In an unpretentious atmosphere delegations composed teams by mixing participants from each country. The festival-goers have played with shuffleboard, tug-of-war, an obstacle course or a belly-to-slide. As usual, the good mood was at the rendezvous. The European teams shared a final moment together for this 25th edition of the Eurofestival. This morning of hilarious tests corresponds totally to the state of mind of this week. We have a thought for Marie-Lou who hurts herself this morning.

## GASTRONOMY / GASTRONOMIE

Durant cette semaine, les pays se sont opposés sur les terrains de sport, sur la scène mais aussi devant les fourneaux. Devant ceux-ci, seules la passion et l'envie on pu départager les différents chefs. On peut tout de même noter que durant la durée du festival, l'équipe polonaise est venue cuisiner en costumes traditionnels et que les allemands sont venus « trop équipé ». En effet, ils avaient emmené un chaudron trop grand pour le feu mis à leur disposition et ont donc dû déplacer leur « cuisine » dans la salle des Silènes. Ce concours gastronomique a plu aux festivaliers tout comme à la population locale qui est venue, tout au long de la semaine, pour goûter ces plats européens. Félicitations à l'Espagne pour leur victoire.



During this week, delegations battled on the sporting fields, on the scene but also in front of the stoves. To distinguish between the chefs, passion and desire were the most determinant elements. During this week, we noticed that the Polish team arrived dressed in traditional costumes and that the German team was “over equipped”. They actually brought a cauldron which was too big for the burner. As a consequence, they had to move their “kitchen” to the “Salle des Silènes”. Festival-goers as well as the local population enjoyed this gastronomy competition a lot. During the whole week, they came in large numbers to taste the European cuisine. Congratulations to spanish team for their victory.

Friday evening 28th of July



### FOCUS PAINTINGS AND PHOTOGRAPHY

Toutes nos félicitations aux vainqueurs des activités photo et peinture : le Luxembourg et la Lituanie. Le jury a été séduit par les photos gagnantes qui symbolisent bien les valeurs de l'Eurofestival. Quant à la peinture, elle représente bien l'église de la Châtaigneraie dans un cadre pastoral et printanier.

Congratulations to the winners of the photo and painting competitions : Luxemburg and Lithuania. The jury was seduced by the winning photos that symbolize the values of the Eurofestival. As for painting, it represents the church of la Châtaigneraie in a pastoral and spring setting.

### THE CONCLUSION BY THE MAYOR / LE MOT DE LA FIN DE M LE MAIRE

#### Quel est votre ressenti sur l'Eurofestival ?

Je suis très satisfait de cet évènement, seule la météo aurait pu être meilleure. Je suis content de la forte mobilisation de la population, qui n'a pas hésité à venir et à revenir. Le mélange des générations a apporté de la diversité au festival. Les visiteurs, curieux, se sont déplacés en nombre jusqu'à la place de la République pour les spectacles de rue et la gastronomie. L'Eurofestival est donc, à mon avis, un véritable succès qui a apporté du dynamisme à La Châtaigneraie et à la communauté de communes. Je remercie les bénévoles pour leur implication et leur bonne humeur.

#### Si vous ne deviez garder qu'une seule image, quelle serait-elle ?

Il y a eu beaucoup de moments forts mais je dirai le défilé. La foule, les nombreuses couleurs et le super état d'esprit ont donné une belle image d'union et de joie d'être ensemble. Ce défilé est une excellente façon de lancer le festival. Pour conclure, je n'ai eu que des échos positifs. Le festival a dynamisé le Pays de la Châtaigneraie, beaucoup de personnes ont fait le déplacement. Une sécurité de qualité, a rassuré population et festivaliers.

#### What is your feeling about the Eurofestival?

I am very happy with this event despite the weather conditions not being optimal. The local population mobilizes massively and the inhabitants didn't hesitate to come and come again. The mixing of generation has brought diversity to the festival. Visitors were curious and also came in numbers to the "Place de la République" for the Street Theatre and the Gastronomy competition. In my opinion this Eurofestival is a great success that brought dynamism to La Châtaigneraie and to the community of communes. I would like to thank all the volunteers for their implication and their enthusiasm.

#### If you had to keep one souvenir of the Festival, what would it be?

There were many highlights but I would say the opening parade. The crowd, all these colors and the wonderful spirit gave a wonderful image of union and joy of being together. This parade is the best way to launch the festival. As a conclusion, I would like to say that I only got positive feedback. The festival boosted the "Pays de la Châtaigneraie" and a lot of people came in. The quality of the security reassured both the population and the festival-goers.



## GENERAL RANKINGS

|              | Basket | Pétanque | Badminton | Natation | Foot | Gastronomie | Peinture | Photo | Théâtre de rue | Spectacle | Total     |
|--------------|--------|----------|-----------|----------|------|-------------|----------|-------|----------------|-----------|-----------|
| 1 Spain      | 9      | 9        | 11        | 13       | 13   | 13          | 10       | 3     | 7              | 11        | <b>99</b> |
| 2 Luxembourg | 10     | 6        | 12        | 6        | 10   | 12          | 8        | 13    | 10             | 10        | <b>97</b> |
| 3 Lithuania  | 13     | 13       | 4         | 7        | 12   | 8           | 13       | 12    | 3              | 10        | <b>95</b> |
| 4 Germany    | 12     | 11       | 9         | 10       | 8    | 5           | 6        | 5     | 13             | 13        | <b>92</b> |
| 5 Belgium    | 3      | 12       | 8         | 12       | 7    | 3           | 6        | 10    | 12             | 2         | <b>75</b> |
| 6 Hungary    | 7      | 1        | 1         | 11       | 5    | 10          | 12       | 11    | 9              | 5         | <b>72</b> |
| 7 Finland    | 4      | 8        | 6         | 5        | 1    | 11          | 3        | 9     | 6              | 7         | <b>60</b> |
| 8 Poland     | 6      | 2        | 5         | 1        | 2    | 9           | 11       | 7     | 6              | 4         | <b>53</b> |
| 9 Latvia     | 11     | 2        | 2         | 9        | 3    | 4           | 4        | 2     | 1              | 12        | <b>50</b> |
| 9 Scotland   | 2      | 5        | 10        | 8        | 11   | 0           | 2        | 4     | 2              | 6         | <b>50</b> |
| 1 Ireland    | 1      | 4        | 3         | 3        | 6    | 6           | 9        | 1     | 8              | 8         | <b>49</b> |
| 2 Denmark    | 5      | 7        | 7         | 2        | 4    | 2           | 1        | 6     | 4              | 3         | <b>41</b> |

Excellentes performances de l'équipe espagnole en tête de ce classement.  
Excellent results from the spanish team who is first in the rankings.



## FAIR-PLAY

Le classement général très attendu, n'est pourtant pas le prix le plus important aux yeux des festivaliers. En effet, le trophée du fair-play, représente à lui seul l'esprit du festival qui perdure depuis 1992. Au-delà de la compétition sportive, c'est la fraternité des peuples européens, leur capacité à coopérer vers un but commun qui est récompensée par ce trophée. La France ayant gagné le fair-Play lors de la dernière édition de l'Eurofestival a donc souhaité saluer l'esprit sportif et respectueux des délégations Irlandaise dans un premier temps, puis Belge et Danoise. Au travers de ce trophée, c'est aussi l'ensemble des festivaliers que les organisateurs de ce 25ème Eurofestival souhaitent remercier pour leur participation.

The general classification eagerly expected is not the most important prize for the festival-goers. Indeed, the fair-play trophy represents the spirit of the festival which has continued since 1992. Beyond the sporting competition, it is the fraternity of the European peoples, their ability to cooperate towards a common goal which is rewarded through this trophy. France having won fair play in the last edition of the Eurofestival therefore wished to salute the sportsmanship respectively of the Irish delegations at first, then Belgian and Danish. Through this trophy, it is also the group of festival-goers that the organizers of this 25th Eurofestival wish to thank for their participation.

